

**Zeitschrift:** Energie & Umwelt : das Magazin der Schweizerischen Energie-Stiftung SES  
**Herausgeber:** Schweizerische Energie-Stiftung  
**Band:** 2 (1983)  
**Heft:** 3: Energie + Arbeitsplätze

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Michel, Ruth

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Unter den Mythen und Märchen, welche in unserem Land und in vielen Köpfen herumgeistern, ist das Märchen von Aladins Atomwunderlampe, welche mit ihrem Glühen Arbeitsplätze aus dem Boden stampft und Wohlstand für alle garantiert, wohl das Beliebteste.

Aladins Atomlämpchen glühen in den westlichen Industriestaaten – aber die Wunder bleiben aus, die Arbeitslosenzahlen steigen und steigen, die Wälder gehen kaputt und Wohlstand wandelt sich in Missstand. Atomstrom als Sesam-öffne-dich? Die Rechnung hat irgendwo einen Fehler: in die Gleichung Energie = Arbeitsplätze hat sich eine gefährliche Unbekannte eingeschlichen und die Atomwirtschaft versucht krampfhaft dies zu vertuschen.

Genauso, wie vertuscht werden soll, dass gewisse Länder mit ihrer überrissenen Atomperspektive einen Griff (ein teuren) daneben gemacht haben. Frankreich muss sein Atomprogramm massiv zurückstutzen, man ist übersättigt von Energie und trotzdem mangelt es an Arbeitsplätzen.

Aber was meint die Atomwirtschaft dazu? Ursula Koch hat einige kernige «Kernpunkte» zusammengestellt, die in der Aussage gipfeln, das Zurückbuchstabieren in Frankreich sei im Vergleich mit anderen Ländern ein spektakulärer Fortschritt! Und mit der gleichen «Objektivität», «Wissenschaftlichkeit» und «Logik», mit der die Atomwirtschaft den Krebsgang des französischen Atomabenteuers als dynamischen Aufschwung preist, macht sie sich an die Gleichung «Energie schafft Arbeitsplätze».

Dass aber gerade Energiesparen Arbeitsplätze schaffen würde, will man an den zuständigen Orten nicht wahrhaben. Studien und Modelle gibt es genug, es fehlt nur der Beweis in der Praxis. Ruggero Schleicher hat sich in seinem Schwerpunkttitel zum Thema Energie und Arbeitsplätze mit diesen Modellen befasst. 20 000 Arbeitsplätze könnten geschaffen werden, nicht durch Mehrproduktion an Energie, sondern durch Sparmassnahmen. Zum gleichen Resultat, im Kleinen, ist der Kanton Tessin gekommen, der in seinem vorbildlichen Energiemodell mit 600 bis 900 Arbeitsplätzen rechnet, die durch Energiesparmassnahmen neu geschaffen würden.

Man müsse zuerst die Beweise erbringen? Nun, die Atomwirtschaft und mit ihr die ganze unbewegliche, im Alten verhaftete Machtelite, das «System Schwert», wie Werner Geissberger es interpretiert, bleiben den Beweis für ihre Theorie auch schuldig. Obwohl sie alle Möglichkeiten zur Verfügung hätten, in der Praxis zu erproben, was leuchten soll im Vaterland.

Aladins Wunderlampe hat bis heute den Sesamberg nicht geöffnet, aber geblendet hat sie, wer in den Glühkreis kam. Wäre es nicht an der Zeit, die Lampe etwas hinunterzudrehen, dass man auch in der Nähe wieder etwas sieht? Zum Beispiel die Arbeitsplätze, die auch hier bei uns durch ganz bescheidene Sparmassnahmen zu schaffen wären.

Ruth Michel

## BLOCKIERUNG DES «SYSTEM SCHWEIZ»

Zu allen Zeiten haben Machteliten in Wirtschaft und Verwaltung das Bestehende krampfhaft verteidigt und die Kritik am Bestehenden kriminalisiert. Sie haben damit jede Veränderung zum vornherein blockiert: deshalb ist nur eine Veränderung mit Konflikt möglich. Diesen Mut zum Konflikt fordert Werner Geissberger.

2

## ENERGIESPAREN SCHAFFT ARBEITSPLÄTZE

«Energie schafft Arbeitsplätze» ist das Schlagwort der Elektrowirtschaft. Energiesparen schafft Arbeitsplätze, belegen Experten aus den Vereinigten Staaten und auch aus der Schweiz. Die Diskussion führt Ruggero Schleicher.

6

## «ALLES IST EINE FRAGE DER PERSPEKTIVE»

meint die Atomlobby und findet, «was in Frankreich als Verlangsamung erscheint, wäre in allen anderen Ländern eine spektakuläre Beschleunigung». Spektakulär an der Geschichte der Atomwirtschaft in Frankreich ist im Augenblick eigentlich nur ihr Zurückkriechen, belegt durch Zahlen und Fakten. Ursula Koch stellt den beschönigenden und irreführenden Aussagen der Atomlobby Artikel aus der unbeteiligten Presse gegenüber. AHA-Erlebnisse sind zugesichert.

9

## DAUERBRENNER VON GRÖSSTER AKTUALITÄT

1978 erschien «Jenseits der Sachzwänge», der Beitrag der Umweltorganisationen zur Energiediskussion. 1983 erscheint bereits die siebente Auflage, nun mit einem neuen Vorwort von Theo Ginsburg. Während der GEK-Bericht bereits mehr als überholt ist, hat die Aktualität von «Jenseits der Sachzwänge» nur zugenommen, wie im Vorwort, welches wir hier abdrucken, aufgezeigt wird.

13

## RUBRIKEN

ENERGIESZENE	4
DAS GUTE BEISPIEL	15
LESENSWERTES	19
DIE SEITE DER «ANDEREN SEITE»	Umschlagseite 3